Notice and Acknowledgement of Pay Rate and Payday/ ***Уведомление о тарифной ставке и дне выдачи заработной платы и подтверждение о получении уведомления***

Under Section 195.1 of the New York State Labor Law / ***В соответствии с разделом** 195.1 **трудового права штата Нью-Йорк***

Notice for Employees Paid a Weekly Rate or a Salary for a Fixed Number of Hours (40 or Fewer in a Week) / ***Уведомление для работников, получающих оплату на основе понедельного тарифа или зарплату за фиксированное количество часов (40 или менее в неделю)***

1. Employer Information / ***Сведения о работодателе***

Name/ *Имя*:

Doing Business As (DBA) name(s)/ *Название компании (компаний)*:

FEIN (optional)/ *Федеральный идентификационный номер работодателя (необязательно)*:

Physical Address/ *Фактическое местонахождение*:

Mailing Address/ *Почтовый адрес*:

Phone/ *Телефон*:

2. Notice given/ ***Уведомление вручено***:
   - ☐ At hiring/ *При приеме на работу*
   - ☐ Before a change in pay rate(s), allowances claimed or payday. *До изменения ставки заработной платы, представления к оплате положенных дополнительных начислений или до дня выдачи зарплаты.*

3. Employee's Pay Rate/ ***Тарифная ставка зарплаты работника:***
$ _____ per/ *в (за)*_____

Weekly hours/ *Количество часов в неделю* _ (Specify the number of hours for which the weekly rate or salary will be paid.)/ *(Укажите количество часов, которые будут оплачены по понедельному тарифу или за которые будет выплачена зарплата)*
Employers may not pay a non-hourly rate to a non exempt employee in the Hospitality Industry, except for commissioned salespeople./ *Работодатели не могут платить почасовую ставку работникам гостиничной индустрии с нормированным рабочим днем , за исключением получающих комиссионные продавцов.*

4. Allowances taken/ ***Дополнительные начисления***:
   - ☐ None/ *Нет*
   - ☐ Tips/ *Чаевые* _____ per hour/ *в час*
   - ☐ Meals/ *Питание* __ per meal/ *за завтрак/обед/ужин*
   - ☐ Lodging/ *Проживание* _____
   - ☐ Other/ *Другое* _____

5. Regular payday/ ***Фиксированный день выдачи зарплаты***:

_____

6. Pay is/ ***Оплата производится***:
   - ☐ Weekly/ *Еженедельно*
   - ☐ Bi-weekly/ *Раз в две недели*
   - ☐ Other/ *Другое*

7. Overtime Pay Rate/ ***Сверхурочный тариф***:
$_____ per hour/ *в час* (This must be at least 1½ times the worker's regular rate with few exceptions.)/ *(За некоторыми исключениями, сверхурочный тариф должен составлять как минимум 1½ обычной ставки заработной платы работника)*

8. Employee Acknowledgement/ ***Подтверждение о получении уведомления***: On this day, I received notice of my pay rate, overtime rate (if eligible), allowances, and designated payday in English, and in my primary language. I told my employer that my primary language is Russian./ *Сегодня я получил(а) уведомление о моей тарифной ставке, сверхурочном тарифе (если полагается), дополнительных начислениях и назначенном дне выдачи зарплаты по-английски и на моем родном языке. Я сообщил(а) своему работодателю, что моим родным языком является* ***русский язык.***

_____
Print Employee Name/ *Имя работника печатными буквами*

_____
Employee Signature/ *Подпись работника*

_____
Date/ *Дата*

_____
Preparer Name and Title/ *Имя и должность сотрудника, подготовившего этот документ.*

The employee must receive a signed copy of this form. The employer must keep the original for 6 years. / ***Работник должен получить подписанную копию настоящего документа. Работодатель должен хранить оригинал в течение 6 лет.***